

## CONTENTS

### UKRAINIAN LANGUAGE

**Bortun K. O.**

LANGUAGE STRATEGIES FOR MANIPULATIVE INFLUENCE,  
PSYCHOLOGICAL PRESSURE AND BEHAVIOURAL PROGRAMMING  
IN SOCIAL ADVERTISING TEXTS.....1

**Borshchevskiy S. V.**

FUNCTIONAL ADAPTATION OF RECENT MILITARY ANGLICISMS  
IN UKRAINIAN MEDIA DISCOURSE.....6

**Voloshynova M. O.**

PECULIARITIES OF INTERPRETING HOUSEHOLD OBJECTS VOCABULARY  
IN A DIALECT DICTIONARY.....11

**Vorchakova I. E.**

LINGUISTIC PERSONALITY OF THE PRESIDENT OF UKRAINE,  
VOLODYMYR ZELENSKIY (ON VIDEO MATERIALS OF ENGLISH-LANGUAGE  
SPEECHES AND ADDRESSES TO AN INTERNATIONAL AUDIENCE  
DURING THE WAR IN UKRAINE).....17

**Gogorenko O. V.**

VERBAL MARKERS OF INFLUENCE IN UKRAINIAN TOURIST DISCOURSE:  
NEUROLINGUISTIC SYSTEMATICS.....23

**Koloiz Zh. V.**

ESTABLISHMENT AND MODERN INTERPRETATION OF THE THEORY  
THE IMPERATIVE IN UKRAINIAN LINGUISTICS.....29

**Kostusiak N. M., Zlotko O. M.**

POETIC SYNTAX OF VOLYN WRITERS: HOMOGENEOUS SENTENCE MEMBERS.....37

**Pysarska N. V., Cherniavska S. M., Zaveriushchenko M. P.**

MODERN UKRAINIAN SCIENTIFIC TERMINOLOGY: PROBLEMS AND PROSPECTS...43

**Sharkan V. V.**

DISCURSIVE STRATEGIES FOR ASSERTING UKRAINIAN IDENTITY  
IN THE PUBLICATIONS OF THE “ZEMLIA I VOLIA” NEWSPAPER.....49

**Shulska N. M., Zinchuk R. S., Rymar N. Yu.**

AGRICULTURAL LEXIS IN CONTEMPORARY INFORMAL COMMUNICATION:  
STRUCTURAL-SEMANTIC AND FUNCTIONAL FEATURES.....56

**Yuldasheva L. P., Kobylina Yu. M.**

CONCEPTUAL METAPHORS OF WAR IN CONTEMPORARY UKRAINIAN SONG  
DISCOURSE: COGNITIVE-POETIC AND SACRAL DIMENSIONS.....62

### ROMANIC, GERMANIC LANGUAGES

**Blahovirna-Khranovska U. M., Ushchyna V. A.**

CONSTRUCTION OF DISCURSIVE STANCES  
IN THE ENGLISH-LANGUAGE ONLINE REVIEWS.....67

**Bober N. M.**

VERBAL EMOTICON IN THE SYSTEM OF RELATED LINGUISTIC  
AND PARAGRAPHEMIC PHENOMENA: DIFFERENTIATION CRITERIA.....77

**Kotovska T. I.**

INTERTEXTUALITY OF ENGLISH BUSINESS DISCOURSE:  
FUNCTIONAL-SYNERGETIC ASPECT.....84

<b>Maidaniuk Yu. I.</b> BILINGUAL PHENOMENA IN ENGLISH-LANGUAGE JOURNALISTIC DISCOURSE: INTERFERENCE MECHANISMS AND FUNCTIONAL POTENTIAL.....	90
<b>Moisiuk V. A.</b> LES PHENOMENES INTERTEXTUELS EN LINGUISTIQUE CONTEMPORAINE: VERS UNE TYPOLOGIE INTEGRATIVE.....	96
<b>Novak D. N., Hrytsiv N. M.</b> NON-FINITE FORMS AS MARKERS OF GRAMMATICAL COMPRESSION IN SCIENTIFIC STYLE.....	102
<b>Pidhorna A. B., Savka S. V.</b> LEXICAL AND SYNTACTIC MEANS OF REPRESENTING DESTRUCTIVE EMOTIONS IN THE DISCOURSE OF THE DARK NOVEL (BASED ON H. D. CARLTON'S "HAUNTING ADELINE").....	108
<b>Poberezhnyi D. O.</b> TYPOLOGY AND DYNAMICS OF NEOLOGIZATION: A COMPARATIVE ASPECT (BASED ON ENGLISH AND GERMAN).....	113
<b>Potiatynyk U. O., Kobzar N. O.</b> USE AND ABUSE OF <i>POLITENESS</i> : A SOCIOLINGUISTIC ANALYSIS OF POLITENESS STRATEGIES IN <i>KEEPING UP APPEARANCES</i> .....	120
<b>Savchuk R. I.</b> BETWEEN WORD, BODY AND IMAGE: INTERMEDIAL CONFIGURATIONS IN ÉRIC-EMMANUEL SCHMITT'S <i>LORSQUE J'ÉTAIS UNE ŒUVRE D'ART</i> .....	128
<b>Sidor M. V.</b> LEXICO-SEMANTIC MEANS OF CREATING INTRIGUE IN JEFFREY ARCHER'S NOVEL "NOTHING VENTURED".....	137
<b>Stashuk T. I.</b> LINGUISTIC ORGANIZATION OF ASTROLOGICAL FORECAST AS A GENRE OF MEDIA DISCOURSE.....	145
<b>Strochenko L. V.</b> PECULIARITIES OF THE REPRESENTATION OF CONCEPT JUSTICE IN BRITISH AND AMERICAN LEGAL DISCOURSE.....	151
<b>Sushko Z. S.</b> IRONY AS A MEANS OF ACTIVATING SYNERGISTIC PROCESSES OF PRAGMA- SEMANTIC SELF-ORGANIZATION IN ENGLISH BUSINESS DISCOURSE.....	156
<b>Tomchakovska Yu. O.</b> FUNCTIONS OF ECONOMIC TERMINOLOGY IN ENGLISH PUBLICISTIC DISCOURSE....	163

## SEMITIC LANGUAGES

<b>Alkadi M. S. A.</b> ABBREVIATION AND ACRONYMY IN MODERN ARABIC: STRUCTURAL, FUNCTIONAL, AND TRANSLATION ASPECTS.....	169
---	-----

## GENERAL LINGUISTICS

<b>Cherniavska O. K.</b> POLITICAL DISCOURSE ON THE WAR IN UKRAINE: LINGUISTIC MECHANISMS OF REPRESENTATION IN THE SPEECHES OF J. BIDEN AND D. TRUMP.....	175
<b>Yassin M. A.</b> SEMANTIC TRANSFORMATIONS OF KEY ISLAMIC CONCEPTS IN CONTEMPORARY DISCOURSE.....	181

## TRANSLATION STUDIES

**Bialyk V. D., Lelet P. R.**

THE VERBALIZATION OF THE CONCEPT *LOVE* IN THE DISCOURSE  
OF FICTION AND ITS REPRODUCTION IN TRANSLATION..... 187

**Krynytska O. I., Bilichak O. I., Shpilchak L. Ya.**

COGNITIVE LOAD IN MEDICAL TRANSLATION: THE IMPACT OF CAT-TOOLS  
ON TRANSLATORS' DECISION-MAKING PROCESSES..... 196

**Prigodiy O. S.**

STRATEGIES FOR TRANSLATING DIALECTS IN UKRAINIAN LITERARY PROSE..... 204

**Tomashchuk M. V.**

RENDERING OF PRAGMATIC POTENTIAL OF OBSCENE VOCABULARY  
IN THE TRANSLATION OF LITERARY TEXTS..... 211

**Yuhan N. L.**

STRATEGIES FOR RENDERING GERMAN NUMERAL PAREMIAS  
IN UKRAINIAN TRANSLATION..... 217

## COMPARATIVE-HISTORICAL AND TYPOLOGICAL LINGUISTICS

**Biletska O. V., Sokolova V. M.**

MANIPULATIVE AND DIRECTIVE CAUSATION  
IN TYPOLOGICALLY DIFFERENT LANGUAGES..... 224

**Fedoriv Ya. R., Semiankiv I. V.**

CROSS-LINGUISTIC INTERFERENCE IN ENGLISH ACADEMIC DISCOURSE:  
A TYPOLOGY OF L1-INDUCED DEVIATIONS IN PUBLIC HEALTH  
AND SOCIAL SCIENCES..... 230

## LITERARY STUDIES

**Horichko D. M.**

THE ROMANOVYCH PRINCES IN "HISTORICAL TRAVELS"  
BY JULIAN URSYN NIEMCEWICZ: IMAGOLOGICAL ASPECT..... 238

**Kolkutina V. V.**

LITERARY STUDIES: HISTORIOSOPHICAL RECEPTION..... 245

**Omelianchuk S. O.**

CONCEPTUALIZING EUROPE IN THE INTERBELLUM:  
BASED ON ULAS SAMCHUK'S NOVEL "*AT THE EDGE OF TIME*"..... 250

**Chikarkova M. Yu.**

THE COMIC AS A STRATEGY OF DEMYTHOLOGIZING ACADEMIC DISCOURSE  
IN UMBERTO ECO'S *HOW TO WRITE A THESIS*..... 256

## LITERATURE OF FOREIGN COUNTRIES

**Vashchenko Yu. A., Muradova I. R., Khaustova M. V.**

SPORTS AND LUDIC IMAGERY AS METAPHORS FOR INITIATION  
AND IDENTITY IN GÜNTER GRASS'S *CAT AND MOUSE*..... 263

**Ohulchanska O. A.**

THE NARRATIVE OF MEMORY THROUGH OBJECTS: THE FUNCTION  
OF COLLECTING IN THE "MUSEUM OF INNOCENCE" BY ORHAN PAMUK ..... 272

**Sokolovska S. F.**

JULI ZEH'S NOVEL "CORPUS DELICTI: A PROCESS":  
A POSTSTRUCTURALIST READING OF THE LITERARY TEXT..... 277

<b>Khoma K. M., Zasypkina A. Ye.</b> TEMPORAL-SPATIAL ORGANIZATION OF J. FRANZEN'S NOVEL <i>THE CORRECTIONS</i> ...	283
<b>Shchepanskyi V. V.</b> ETHNOGRAPHIC AUTHORITY AND CO-PARTICIPATION IN THE PRODUCTION OF FICTIVE AUTHENTICITY IN ELIZABETH O'CONNOR'S NOVEL "WHALE FALL" .....	291

## COMPARATIVE LITERATURE STUDIES

<b>Merezhynska G. Yu., Vasylevych O. O.</b> THE MYTHOLOGICAL CODE IN POST-POSTMODERN WORKS (BASED ON THE NOVELS OF GEORGI GOSPODINOV, TANIA MALYARCHUK, KATYA PETROVSKAYA, MARIA STEPANOVA).....	300
<b>Rozhdestvenska I. Ye.</b> LITERARY TOURISM AS A FORM OF CONSTRUCTING MYKOLA GOGOL'S GEOBIOGRAPHY (BASED ON POLISH LITERATURE).....	305
<b>Sheremet A. V., Kyryk S. V.</b> TRANSLATION STRATEGIES FOR CONVEYING THE LINGUOPOETICS OF COLOR IN GEORGE R. R. MARTIN'S NOVEL "THE KNIGHT OF THE SEVEN KINGDOMS" INTO UKRAINIAN LANGUAGE.....	312

## LITERARY THEORY

<b>Kolomiets O. V.</b> LITERARY COMMENTARY AS A GENRE OF SCIENTIFIC RESEARCH AND ONE OF THE FORMS OF POLYLOGUE BETWEEN AUTHOR, TEXT AND READER: PRINCIPLES OF ANALYSIS AND INTERPRETATION THROUGH THE PRISM OF RECEPTIVE AESTHETICS.....	316
--	-----

## FOLKLORISTICS

<b>Hryshchenko (Neilo) I. V.</b> PLOT AND SEMANTIC FEATURES OF THE UKRAINIAN FOLK TALE "THE BEAR AND THE GODMOTHER MOUSE": DESTRUCTION OF TRICKSTERISM (BASED ON THE RECORDS BY PETRO IVANOV).....	321
<b>Kachan A. V.</b> THE IMAGE OF THE SERPENT IN THE UKRAINIAN FAIRY TALE: SEMANTICS, FUNCTIONS, AND LOCL.....	328
<b>Musayeva N. A.</b> NATURE-INSPIRED RELATIONSHIPS IN FOLKLORE DISCOURSE.....	335
<b>Naumovska O. V.</b> "I SHALL FENCE MYSELF WITH STARS, GIRD MYSELF WITH THE MOON...": VERBAL MAGIC IN THE SYSTEM OF TRADITIONAL CULTURE AND CONTEMPORARY SOCIAL PRACTICES.....	340

## LANGUAGES OF THE PEOPLES OF ASIA, AFRICA, INDIGENOUS PEOPLES OF AMERICA AND AUSTRALIA

<b>Kulida D. V., Dementieva T. S.</b> FEATURES OF ECONOMIC TERMINOLOGY FUNCTIONING IN MODERN JAPANESE MEDIA DISCOURSE.....	351
INFORMATION ABOUT THE AUTHORS.....	360